

# 探望病人的礼节

[ 中文 ]

## آداب عيادة المريض

[ باللغة الصينية ]

穆罕默德·本·伊布拉欣·本·阿布杜拉·艾勒图外洁利

محمد بن إبراهيم عبد الله التويجري

翻译: 艾布阿布杜拉·艾哈默德·本·阿布杜拉·穆士奎

ترجمة: أبو عبد الله أحمد بن عبد الله الصيني

校正: 李清霞

مراجعة: لي تشنغ شياً

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

1429 – 2008

islamhouse.com

## 9-探望病人的礼节

### ☞-探望病人的优越:

稍巴尼（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن ثوبان رضي الله عنه عن رسول الله × قال: «مَنْ عَادَ مَرِيضًا لَمْ يَزَلْ فِي حُرْفَةِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَرْجِعَ». أخرجه مسلم.

“探望病人者，一直都是在天堂的园圃之中采摘，直至他返回。”

①

### ☞-探望病人的断法:

柏拉乌·本·阿兹慕（愿主喜悦他）的传述，他说：

عن البراء بن عازب رضي الله عنه قال: أَمَرْنَا رَسُولُ اللَّهِ × بِسَبْعٍ، وَنَهَانَا عَنْ سَبْعٍ، أَمَرْنَا بِاتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ، وَعِيَادَةِ الْمَرِيضِ، وَإِجَابَةِ الدَّاعِي، وَنَصْرِ الْمَظْلُومِ، وَإِبْرَارِ الْقَسَمِ، وَرَدِّ السَّلَامِ، وَتَشْمِيتِ الْعَاطِسِ، وَنَهَانَا عَنْ آيَةِ الْفِضَّةِ، وَخَاتَمِ الذَّهَبِ، وَالْحَرِيرِ، وَالذِّيْبَاجِ، وَالْقَسِيِّ، وَالْإِسْتَبْرَقِ. متفق عليه.

“主的使者（愿主赐福之，并使其平安）命令我们七件事情，同时也禁止我们七件事情。他命令我们送殡、探望病人、应答邀请、帮助受欺压者、帮助发誓者实现誓言、回答色兰、回答打喷嚏者（当打喷嚏者赞颂真主时）。他禁止我们使用银质器皿、戴金戒指、穿丝织品、穿绸缎、乘坐丝绸的鞍垫、穿粗丝绸。”<sup>②</sup>

### ☞-看见受灾者说什么:

伊本欧麦尔（愿主喜悦他俩）的传述，他说：

عن ابن عمر رضي الله عنهما قال: قال رسول الله ×: «مَنْ رَأَى مُبْتَلَى فَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي مِمَّا ابْتَلَاكَ بِهِ، وَفَضَّلَنِي عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقَ تَفْضِيلًا لَمْ يُصِبْهُ ذَلِكَ الْبَلَاءُ».

① 《穆斯林圣训集》第 2568 段

② 《布哈里圣训集》第 1239 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 2066 段

أخرجه الطبراني.

主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“谁看见遭到患难者时说：‘一切赞颂全归真主，他使我免遭你所遭遇的灾难，他使我比其所创造的许多人更好。’那么，他就不会遭遇那种灾难。”<sup>①</sup>

☞-探望者坐在哪里：

①-艾奈斯（愿主喜悦他）的传述，他说：曾有一位犹太少年侍奉先知（愿主赐福之，并使其平安），他生病时，先知（愿主赐福之，并使其平安）去看望他，坐在他的头边对他说：

1- عن أنس رضي الله عنه قال: كَانَ عَلَامٌ يَهُودِيٌّ يَخْدُمُ النَّبِيَّ × فَمَرَضَ فَأَتَاهُ النَّبِيُّ × يَعُودُهُ فَقَعَدَ عِنْدَ رَأْسِهِ، فَقَالَ لَهُ: «أَسْلِمَ» فَنَظَرَ إِلَى أَبِيهِ وَهُوَ عِنْدَهُ، فَقَالَ لَهُ: أَطَعِ أَبَا الْقَاسِمِ ×، فَأَسْلَمَ فَخَرَجَ النَّبِيُّ × وَهُوَ يَقُولُ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْقَذَهُ مِنَ النَّارِ». أخرجه البخاري.

“你皈依伊斯兰吧！”少年看了一下当时正在自己跟前的父亲，父亲对他说：“你当顺从艾布噶税慕。”然后那位少年就皈依了。先知（愿主赐福之，并使其平安）离开时说：“一切赞颂全归真主，他拯救了这位少年免遭火狱之灾。”<sup>②</sup>

②-伊本阿巴斯（愿主喜悦他俩）的传述，他说：

2- وعن ابن عباس رضي الله عنهما قال: كَانَ النَّبِيُّ × إِذَا عَادَ الْمَرِيضَ جَلَسَ عِنْدَ رَأْسِهِ... . أخرجه البخاري في الأدب المفرد.

“每当先知（愿主赐福之，并使其平安）去探望病人时，他总是坐在病人的头边……。”<sup>③</sup>

☞-探望病人时为病人的祈祷：

①-伊本阿巴斯（愿主喜悦他俩）的传述，（愿主赐福之，并使其平安）说：

<sup>①</sup> 《泰柏拉尼圣训集》第 5320 段，《正确丛书》第 2737 段

<sup>②</sup> 《布哈里圣训集》第 1356 段

<sup>③</sup> 《布哈里圣训集》“独一的礼节篇”第 546 段

1- عن ابن عباس رضي الله عنهما عن النبي × قال: «مَنْ عَادَ مَرِيضاً لَمْ يَحْضُرْ أَجَلَهُ فَقَالَ عِنْدَهُ سَبْعَ مَرَارٍ: أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَشْفِيكَ إِلَّا عَافَاهُ اللَّهُ مِنْ ذَلِكَ الْمَرَضِ». أخرجه أبو داود والترمذي.

“谁去探望绝症患者，然后他在其跟前说：‘我求伟大的真主、伟大阿尔西的养主使你康复。’那么，真主就会使其免遭那种绝症。”

①

②-阿依莎（愿主喜悦她）的传述，她说：

2- وعن عائشة رضي الله عنها قالت: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ × إِذَا اشْتَكَى مِنَّا إِنْسَانٌ مَسَحَهُ بِيَمِينِهِ ثُمَّ قَالَ: «أَذْهَبِ الْبَاسَ رَبَّ النَّاسِ وَاشْفِ أَنْتَ الشَّافِي لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ شِفَاءً لَا يُعَادِرُ سَقَمًا»، فَلَمَّا مَرَضَ رَسُولُ اللَّهِ × وَثَقُلَ أَخَذَتْ بِيَدِهِ لِأَصْنَعُ بِهِ نَحْوَ مَا كَانَ يَصْنَعُ، فَانْتَزَعَ يَدَهُ مِنْ يَدِي ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَاجْعَلْنِي مَعَ الرَّفِيقِ الْأَعْلَى» قالت: فَذَهَبْتُ أَنْظُرُ فَإِذَا هُوَ قَدْ قَضَى. متفق عليه.

“每当我们中有人生病时，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）都会用自己的右手摸着病人说：‘人类的养育主啊！求您消除疾病吧！求您使其康复吧！您是康复者，除您外，绝无康复者，您康复一切病症。’当主的使者（愿主赐福之，并使其平安）病情加重时，我拿着他的手想像他曾经所做的那样去做，他从我的手中移开自己的手，并说：‘主啊！求您饶恕我，求您使我和清廉的仆人们同居天堂’。”

她说：“然后我过去看时，他已经归真了。”②

③-伊本阿巴斯（愿主喜悦他俩）的传述，他说：

3- وعن ابن عباس رضي الله عنهما قال: ... وَكَانَ النَّبِيُّ × إِذَا دَخَلَ عَلَى مَرِيضٍ يَغُودُهُ قَالَ: «لَا بَأْسَ طَهُورٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ». أخرجه البخاري.

“没关系，托靠真主，这是一个被饶恕的机会。”③

☞-在没有非议时，女人可以探望男病人：

①正确的圣训，《艾布达吾德圣训集》第3106段，原文出自《艾布达吾德圣训集》，《提勒秘日圣训集》第2083段

②《布哈里圣训集》第5675段，《穆斯林圣训集》第2191段，原文出自《穆斯林圣训集》

③《布哈里圣训集》第3616段

②-阿依莎（愿主喜悦她）的传述，她说：

عن عائشة رضي الله عنها قالت: لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ وَعُكِّ أَبُو بَكْرٍ وَبِلَالٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَتْ: فَذَخَلْتُ عَلَيْهِمَا فَقُلْتُ: يَا أَبَتِ كَيْفَ تَجِدُكَ؟ وَيَا بِلَالُ كَيْفَ تَجِدُكَ؟... قَالَتْ عَائِشَةُ: فَجِئْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ: «اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيْنَا الْمَدِينَةَ كَحُبِّنَا مَكَّةَ أَوْ أَشَدَّ، اللَّهُمَّ وَصَحِّحْهَا وَبَارِكْ لَنَا فِي مُدَّهَا وَصَاعِهَا وَأَنْقُلْ حُمَاهَا فَاجْعَلْهَا بِالْجُحْفَةِ». متفق عليه.

当主的使者（愿主赐福之，并使其平安）来到麦地那之后，艾布白克尔和比俩里（愿主喜悦他俩）患了热病，她说：“我去看望他俩，并说：‘父亲呀！你感觉怎么样？比俩里呀！你感觉自己怎么样’？”……阿依莎接着又说：“然后我去到主的使者那儿，并告诉了他那一切。”使者说：“主啊！求您使我们喜爱麦地那吧！犹如我们喜爱麦加那样，或者比对麦加更加喜爱吧！主啊！求您改善它吧！求您为我们在麦地那的莫德和沙阿里降下吉庆吧！求您把麦地那的热病转移到朱赫法那里吧！”<sup>①</sup>

☞-探望多种教徒：

艾奈斯（愿主喜悦他）的传述，他说：曾有一位犹太少年侍奉先知（愿主赐福之，并使其平安），他生病时，先知（愿主赐福之，并使其平安）去看望他，坐在他的头边对他说：

عن أنس رضي الله عنه قال: كَانَ غُلَامٌ يَهُودِيٌّ يَخْدُمُ النَّبِيَّ ﷺ فَمَرَضَ فَأَتَاهُ النَّبِيُّ ﷺ × يَعُودُهُ فَمَقَعَدَ عِنْدَ رَأْسِهِ فَقَالَ لَهُ: «أَسْلِمَ» فَنَظَرَ إِلَى أَبِيهِ وَهُوَ عِنْدَهُ فَقَالَ لَهُ: أَطَعِ أَبَا الْقَاسِمِ ﷺ فَاسْلَمَ فَخَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ × وَهُوَ يَقُولُ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْقَذَهُ مِنَ النَّارِ». أخرجه البخاري.

“你皈依伊斯兰吧！”少年看了一下当时正在自己跟前的父亲，父亲对他说：“你当顺从艾布噶税慕。”然后那位少年就皈依了。先

<sup>①</sup> 《布哈里圣训集》第 5654 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 1376 段

知（愿主赐福之，并使其平安）离开时说：“一切赞颂全归真主，他拯救了这位少年免遭火狱之灾。”<sup>①</sup>

#### ☞ - 向病人吹气：

阿依莎（愿主喜悦她）的传述，

عن عائشة رضي الله عنها أَنَّ النَّبِيَّ × كَانَ يَنْفُثُ عَلَى نَفْسِهِ فِي الْمَرَضِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ بِالْمُعَوَّدَاتِ، فَلَمَّا ثَقُلَ كُنْتُ أَنْفِثُ عَلَيْهِ بِيَدِي، وَأَمْسَحُ بِيَدِي نَفْسَهُ لِبِرْكَتِهَا. متفق عليه.

“先知（愿主赐福之，并使其平安）在归真的那场病中念诵了《古兰经》里的求真主护佑的章节，并向自身吹了；当他的病情加重时，我为他念了求护佑的章节，并向他吹气，我用他的手抹他的身体，因为他的手充满了吉庆。”<sup>②</sup>

#### ☞ - 指导病人有益的事项：

①- 欧斯曼·本·艾比阿税（愿主喜悦他）的传述，他向主的使者（愿主赐福之，并使其平安）诉苦，自从皈依伊斯兰之后，他就感觉到浑身疼痛。主的使者（愿主赐福之，并使其平安）对他说：

1- عن عثمان بن أبي العاص الثقفي رضي الله عنه أَنَّهُ شَكَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَجَعاً

يَجِدُهُ فِي جَسَدِهِ مُنْذُ أُسْلِمَ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ×: «ضَعْ يَدَكَ عَلَى الَّذِي تَأَلَّمُ مِنْ جَسَدِكَ وَقُلْ: بِاسْمِ اللَّهِ ثَلَاثًا، وَقُلْ سَبْعَ مَرَّاتٍ: أَعُوذُ بِاللَّهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ وَأَحَاذِرُ». أخرجہ مسلم.

“把你的手放在疼痛的地方，你说三遍：‘奉真主的尊名’，然后你再说七遍：‘我以真主及其大能求保护，免遭疼痛和灾难’。”

③

②- 伊本阿巴斯（愿主喜悦他俩）的传述，先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

2- وعن ابن عباس رضي الله عنهما عن النبي × قال: «الشِّفَاءُ فِي ثَلَاثَةٍ: فِي شَرْطَةِ

① 《布哈里圣训集》第 1356 段

② 《布哈里圣训集》第 5735 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 2192 段

③ 《穆斯林圣训集》第 2202 段

مَحْجَمٍ، أَوْ شَرْبَةَ عَسَلٍ، أَوْ كَيْيَةَ بَنَارٍ، وَأَنْهَى أُمَّتِي عَنِ الْكَيْ». متفق عليه.

“康复分为三种：放血、或喝蜂蜜、或火烙疗法；我憎恶族人用火烙疗法。”<sup>①</sup>

③-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，他听主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

3- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أنه سمع رسول الله × يقول: «إِنَّ فِي الْحَبَّةِ السَّوْدَاءِ شِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ إِلَّا السَّامَ». متفق عليه.

“的确，除了死亡，黑籽可以治疗各种病症。”<sup>②</sup>

④-温姆拉斐阿（愿主喜悦她）的传述，她说：

4- وعن أم رافع رضي الله عنها قالت: كَانَ لَا يُصِيبُ النَّبِيَّ × فَرْحَةٌ وَلَا شَوْكَةٌ إِلَّا وَضَعَ عَلَيْهِ الْحِنَاءَ. أخرجه الترمذي وابن ماجه.

“每当先知（愿主赐福之，并使其平安）患溃疡或创伤时，他都会把指甲花贴在患处。”<sup>③</sup>

☞-在病人与亡人跟前所做的祈祷：

①-温姆塞莱麦（愿主喜悦她）的传述，她说：

1- عن أم سلمة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله ×: «إِذَا حَضَرْتُمُ الْمَرِيضَ أَوْ الْمَيِّتَ فَقُولُوا خَيْرًا، فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ يُؤْمِنُونَ عَلَى مَا تَقُولُونَ» قالت: فَلَمَّا مَاتَ أَبُو سَلَمَةَ أَتَيْتُ النَّبِيَّ × فقلتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أَبَا سَلَمَةَ قَدْ مَاتَ. قال: «قُولِي: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَلِهُ، وَأَعْفِبْنِي مِنْهُ عَقْبِي حَسَنَةً» قالت: فقلتُ. فَأَعْفِبْنِي اللَّهُ مَنْ هُوَ خَيْرٌ لِي مِنْهُ مُحَمَّدًا ×. أخرجه مسلم.

主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“如果你们遇到病症或丧事时，你们应当说好话，的确你们说的每一句话，众天使都会祈求真主承领的。”她说：“当艾布塞莱麦去世后，我去对先知（愿主赐福之，并使其平安）说：‘主的使者啊！艾布塞莱麦已经去世了’。”

<sup>①</sup> 《布哈里圣训集》第 5681 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 2205 段

<sup>②</sup> 《布哈里圣训集》第 5688 段，《穆斯林圣训集》第 2215 段，原文出自《穆斯林圣训集》

<sup>③</sup> 优良的圣训，《提勒秘日圣训集》第 2054 段，《伊本马哲圣训集》第 3502 段，原文出自《伊本马哲圣训集》

使者说：“你说：‘主啊！求您饶恕我和他吧！求您让更好的人代替他吧！’”她说：“我按照使者教授的而祈祷，然后真主为我安排了比他更好的代替者——穆罕默德。”<sup>①</sup>

②-温姆塞莱麦（愿主喜悦她）的传述，她说：

2- وعن أم سلمة رضي الله عنها قالت: دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَيَّ أَبِي سَلَمَةَ وَقَدْ شَقَّ بَصَرُهُ فَأَعْمَضَهُ... -وَفِيهِ- ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِأَبِي سَلَمَةَ، وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ فِي الْمَهْدِيِّينَ، وَاخْلُفْهُ فِي عَقْبِهِ فِي الْعَابِرِينَ، وَاعْفِرْ لَنَا وَلَهُ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ، وَافْسَحْ لَهُ فِي قَبْرِهِ وَتَوَرَّ لَهُ فِيهِ». أخرجه مسلم.

“主的使者（愿主赐福之，并使其平安）来探望艾布塞莱麦，艾布塞莱麦的眼睛睁着，使者帮他合上眼。”……在其中提到，然后使者说：“主啊！求您饶恕艾布塞莱麦吧！求您升高他在遵循正道者中的品级吧！求您为他的家人安排继承者吧！养育众世界的主啊！求您饶恕我们和他吧！求您为他加宽他的坟墓吧！求您为他使其中充满光明吧！”<sup>②</sup>

☞-亲吻亡人:

伊本阿巴斯和阿依莎（愿主喜悦他们）的传述，他说：

عن ابن عباس وعائشة رضي الله عنهم: أَنَّ أَبَا بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَبَّلَ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ مَيِّتٌ. أخرجه البخاري.

“艾布白克尔（愿主喜悦他）在先知（愿主赐福之，并使其平安）去世之后亲吻他。”<sup>③</sup>

☞-帮助病人治病的方式:

①-艾布塞尔德·艾勒胡德利（愿主喜悦他）的传述，

1- عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه: أَنَّ نَاسًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كَانُوا فِي

① 《穆斯林圣训集》第 919 段

② 《穆斯林圣训集》第 920 段

③ 《布哈里圣训集》第 5709 段



سَفَرًا فَمَرُّوا بِحَيٍّ مِنْ أَحْيَاءِ الْعَرَبِ فَاسْتَضَافُوهُمْ فَلَمْ يُضَيِّفُوهُمْ، فَقَالُوا لَهُمْ: هَلْ فِيكُمْ رَاقٍ، فَإِنَّ سَيِّدَ الْحَيِّ لَدَيِّعٌ أَوْ مُصَابٌ، فَقَالَ رَجُلٌ مِنْهُمْ: نَعَمْ، فَأَتَاهُ فَرَقَاهُ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ فَبَرَأَ الرَّجُلُ، فَأَعْطِيَهُ قَطِيعًا مِنْ غَنَمٍ فَأَبَى أَنْ يَقْبَلَهَا وَقَالَ: حَتَّى أذْكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ × فَأَتَى النَّبِيَّ × فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ وَاللَّهِ مَا رَقَيْتُ إِلَّا بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ، فَتَبَسَّمَ وَقَالَ: «وَمَا أَدْرَاكَ أَنَّهَا رُقِيَّةٌ» ثُمَّ قَالَ: «خُذُوا مِنْهُمْ وَاضْرِبُوا لِي بِسَهْمٍ مَعَكُمْ». متفق عليه.

主的使者（愿主赐福之，并使其平安）的部分弟子外出旅行，当他们（晚上）经过一个阿拉伯人地区时，要求当地人招待时，但遭到了拒绝。当地的人们对他们说：“这个地区的首领被毒虫螫了，你们中有会治病吗？”有一位圣门弟子说：“是的。”他来到地区的首领那儿，用《开端章》为其治了病，那个地区的领袖就康复了，然后他们给予他一群羊，他拒绝接受说：“让我告诉先知（愿主赐福之，并使其平安）这一切，看他如何处理。”然后他到先知（愿主赐福之，并使其平安）那儿诉说了一切，他说：“主的使者啊！指主发誓，我只用了《开端章》给他治病。”使者听后微笑着说：“你怎么知道它就是康复呢？”然后又说：“你们去他们那儿把羊群带来吧！给我也来一份。”<sup>①</sup>

②-阿依莎（愿主喜悦她）的传述，

2- وعن عائشة رضي الله عنها أَنَّ النَّبِيَّ × كَانَ يُعَوِّذُ بَعْضَ أَهْلِهِ، يَمْسَحُ بِيَدِهِ الْيُمْنَى وَيَقُولُ: «اللَّهُمَّ رَبَّ النَّاسِ، أَذْهِبِ الْبَاسَ، وَاشْفِهِ وَأَنْتَ الشَّافِي، لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ، شِفَاءَ لَا يُغَادِرُ سَقَمًا». متفق عليه.

“每当我们中有人生病时，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）都会用自己的右手摸着病人说：‘人类的养育主啊！求您消除疾病吧！求您使其康复吧！您是康复者，除您外，绝无康复者，您康复一切病症吧！’”<sup>②</sup>

③-阿依莎（愿主喜悦她）的传述，她说：

<sup>①</sup> 《布哈里圣训集》第 2276 段，《穆斯林圣训集》第 2201 段，原文出自《穆斯林圣训集》

<sup>②</sup> 《布哈里圣训集》第 5743 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 2191 段

3- وعن عائشة رضي الله عنها قالت: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَفْعَلُ فِي الرَّقِيَّةِ: «بِاسْمِ اللَّهِ تَرَبُّةً أَرْضِنَا، وَرِيقَةً بَعْضِنَا، يُشْفَى سَقِيمُنَا، بِإِذْنِ رَبِّنَا». متفق عليه.

主的使者（愿主赐福之，并使其平安）在为人治疗时说：“以真主的名义，我们这里的土壤加上我们部分人的唾液，凭借真主的意欲，我们的病症可以得到治愈。”<sup>①</sup>

☞-用他的是指沾上自己的唾液，然后把它放在泥土上，把沾上的泥土抹在伤口或病症上，抹时念这段杜啊。

艾布赛尔德（愿主喜悦他俩）的传述，

4- وعن أبي سعيد رضي الله عنه أَنَّ جِبْرِيلَ أتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ اشْتَكَيْتَ؟ فَقَالَ: «نَعَمْ» قَالَ: بِاسْمِ اللَّهِ أَرْفِيكَ، مِنْ كُلِّ شَيْءٍ يُؤْذِيكَ، مِنْ شَرِّ كُلِّ نَفْسٍ، أَوْ عَيْنٍ حَاسِدٍ، اللَّهُ يَشْفِيكَ، بِاسْمِ اللَّهِ أَرْفِيكَ. أخرجه مسلم.

吉布拉依赖天使来对先知（愿主赐福之，并使其平安）说：“穆罕默德啊！你生病了？”先知说：“是的。”他说：“凭借真主的尊名我为你治疗，治疗所有的伤害——来自人类的伤害，或妒眼的伤害，愿真主使你康复，凭借真主的尊名我为你治疗。”<sup>②</sup>

☞-出现瘟疫时，穆斯林应该如何对待：

欧沙麦·本·宰德（愿主喜悦他俩）的传述，他说：主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：

عن أسامة بن زيد رضي الله عنهما قال: قال رسول الله ﷺ: «الطَّاعُونَ رَجَسٌ أُرْسِلَ عَلَيَّ طَائِفَةٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَوْ عَلَيَّ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ، فَإِذَا سَمِعْتُمْ بِهِ بَأْرَضَ فَلَا تَقْدَمُوا عَلَيْهِ، وَإِذَا وَقَعَ بَأْرَضٌ وَأَنْتُمْ بِهَا فَلَا تَخْرُجُوا فِرَاراً مِنْهُ». متفق عليه.

<sup>①</sup> 《布哈里圣训集》第 5746 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 2194 段

<sup>②</sup> 《穆斯林圣训集》第 2186 段

“瘟疫是对以色列后裔中的一伙人、或者是对你们之前的人们所降示的一种刑罚。如果你们听到某地有瘟疫，你们就不要去那里；如果在你们所住的地方发生了瘟疫，你们就不要离开。”<sup>①</sup>

---

<sup>①</sup>《布哈里圣训集》第 3473 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 2218 段